

臺南市政府原住民族語言發展會第3次委員會議紀錄

壹、時間：111年12月21日（星期三）下午4時

貳、地點：永華市政中心7樓東側會議室

參、主席：白主任委員惠蘭 紀錄：簡婉貞

肆、出席、請假、列席人員：

出席：潘宗永、波宏明、張家穎、簡德輝、曾明光、石白蘭、高金玉、亓高美玉、蔡吳美玉、柯玉緞、張賢盛、湯懷德、王靖雯、蔣宇婷

請假：高清菊、段洪坤、盧玉香、白美惠、高素珍、游枝潔、翁德才、李梅花

伍、主席宣布開會並致詞：（略）。

陸、報告事項：工作報告（略）。

柒、委員發言紀要：

一、張賢盛委員：

（一）過去曾受高雄市政府邀請，觀摩幼兒園推廣原住民族語教學的成果，不知是否也有機會邀請各位委員觀摩並了解本府幼兒園多元文化推廣活動-族語唱遊計畫的推動情形。

（二）請問臺南市目前有多少人接受直播共學？

（三）族語師資不足的問題，過去一直建議要降低族語認證的門檻，但仍未有具體回應，請原民會及教育局持續向中央努力爭取。

主席回應：

（一）俟本府幼兒族語墩苗員培訓完成後，在日後實習教學時，邀請各位委員進到園所觀摩指教。

（二）請教育局提供直播共學相關資料。另族語師資不

足的問題，短期內在降低門檻部分仍需努力，本府仍應積極規劃、培育族語師資人才，協助有意從事族語推廣、教學者考取高級以上認證。

二、波宏明委員：

- (一) 請問臺南市每年族語開課的需求有多少？還有多少的班級沒有開課？今年的會議資料中未呈現出來。
- (二) 開課需求調查結果，在新北市辦理族語師資聯合甄選的開缺考量，亦可解決學校找不到老師的狀況，族語老師依積分分發學校不必四處奔波上課，也可解決學生族語學習的問題。

三、張家穎委員：

- (一) 為何臺南市一直無法推動族語師資聯合甄選？
- (二) 學生有學習族語的需求，但沒有足夠的師資可以教學，直播共學的機制應該可以解決這個問題，但似乎還是無法落實、改善這個問題。

主席回應：

現職老師因本職課程時數問題，再教族語的意願應該不高；直播共學有設備資源、學校配合度、還有陪課、排課的問題，因此媒合成功的案例不多，在政策上改進及相關設備應援等，未來仍需持續向中央反應需求及建議，以協助解決地方的問題。

捌、討論事項：

案由：為利民眾簡易學習原住民族語，以「宜居(移居)臺南-原住民族語旅遊會話小書」為出版品名稱

及主題，提請討論並確認。

說明：

(一) 依據 111 年 11 月 30 日召開臺南市政府原住民族語言發展委員會研發小組會議決議辦理。

(二) 內容大綱：

1. 以臺南市原住民族相關地標、重要景點及美食特色等主題為介紹範圍：如本市原住民行政機關、文化會館、主題公園等地標位址、相關景點及美食分佈，並以 17 族族語、華語及英語簡介呈現。
2. 通用旅遊用語，如住宿地點、美食、特色景點及問候語以 17 族、華語及英文對照呈現。
3. 主題介紹臺南市西拉雅族聚落旅遊景點、特色及簡易常用族語。
4. 原住民各族語方言別眾多，建議以臺南市各族人數比例及編輯委員族群方言別為考量作為主要編輯用語，並於出版計畫及或出版大綱說明選用方言別原因。

決議：依規劃內容辦理，並以現有族語人力來分工編寫本書內容。

玖、臨時動議：

一、吳美玉委員：

如何去鼓勵家庭在家庭中講族語，而不是將族語學

習的責任推給學校的族語老師。

張賢盛委員回應：

建議可以鼓勵有族語環境的家庭可以參加族語戲劇競賽，透過生活用語的戲劇演出讓家庭有機會用族語互動，還有高額獎金的激勵措施，劇本的部分我也願意分享提供給家庭來練習參賽。

波宏明委員回應：

今年起族語戲劇競賽新增了族語劇本培訓，由語發基金會來辦理，提供這個訊息給大家參考。戲劇競賽培訓過程如果有需要，我可以義務的協助輔導，提供參賽的相關建議。

二、波宏明委員：

12年課綱，國小、國中族語必修，臺南市9年級的族語開課情形，建議教育局要去追蹤，國立高中雖然教育局管不到，但也希望可以了解相關開課的狀況。

拾、會議結論：

- 一、開課的需求調查及族語師資聯合甄選的可行性，請教育局評估並提供相關資料。(教育局)
- 二、族語老師高級、優級的師資增能培訓及退休教師、現職教師納入族語教學師資的相關措施，請教育局、原民會研議辦理。
- 三、族語戲劇競賽，鼓勵委員組隊參加。
- 四、非原住民生及9年級生修習族語的狀況調查，請教育局提供相關資料。

拾壹、散會：下午17時30分。